

**Rachmaninov Believe it not** (*Не верь мне, друг*) – op. 14, No 7

*Text by Alexey Tolstoy*

Russian

**Transliteration**

*Word-to-word translation*

*Stressed vowel*

Не верь мне, друг, когда в избытке горя,

[ni-vér' mnje druk kag-dá vyz-byt-ke gó-rja]

*Believe me not, my friend, when overcome by sorrow*

Я говорю, что разлюбил тебя.

[ja ga-va-rjú shto raz-lju-bíl ti-bjá]

*I say that I have fallen out of love for you.*

В отлива час не верь измене моря,

[vat-lí-va chas ne ver' iz-mé-ne mó-rja]

*In low tide do not believe in the deception of the sea -*

Оно к земле воротится, любя.

[a-nó kzem-lé va-ró-ti-tsa lju-bjá]

*It will come back to earth, with love.*

Уж я тоскую, прежней страсти полный,

[ush ja tas-kú-ju prézh-nej strás-ti pól-nyj]

*I am already longing, full of former passion,*

Мою свободу вновь тебе отдам,

[ma-jú sva-bó-du vnof' ti-bjé ad-dám]

*I will give my freedom to you again.*

И уж бегут с обратным шумом волны

[ee ush bi-gút sab-rát-nym shú-mam vól-ny]

*As the waves are running back with joy*

Издалека к любимым берегам!

[iz-da-li-ká klju-bí-mym bi-ri-gám]

*From afar to the familiar shore.*